



## New-Richmond - Eaux usées

**Jean-Pierre Beaumont** A : jean-marie.dionne

2008-07-17 15:55

Cc : Michel Gagnon

Cci : Simon Bélanger, Yvan Dumont, Alain Roseberry, Raynald Boudreault

Affaires municipales  
et Régions

Québec 

Bonjour,

La Ville de New-Richmond s'est adressée au MAMR dans l'intention de contester la position du MDDEP qui refuse d'autoriser certains développements tant que la Ville n'aura pas accepté de déposer un plan visant à solutionner les problèmes de déversements des ouvrages de surverse.

J'ai participé à une conférence téléphonique avec la municipalité et son consultant d'une part, et le sous-ministre adjoint aux infrastructures et au financement municipal, M. Michel Gagnon, d'autre part, hier matin à 11 h 00.

Auparavant, j'avais sorti les informations dont le MAMR dispose sur les ouvrages de surverse de New-Richmond, soit :

- un état de situation par courriel préparé par le chargé de projet aux programmes, M. Simon Bélanger, ing.
- le schéma d'écoulement
- le bilan de performance des ouvrages de surverse pour les années 2006 et 2007
- le rapport annuel de performance des ouvrages de surverse pour les années 2006 et 2007 (donne un peu plus de détails sur les déversements que le bilan)
- le rapport annuel de performance des ouvrages de surverse pour l'année 2008, couvrant les 5 premiers mois de l'année
- les rapports annuels détaillés sur les débordements couvrant les 5 premiers mois de l'année 2008 pour les PP Nos 2, 4, 7, 8 et 9 (fournit les détails mois par mois sur les déversements)

Ces documents sont joints ci-après avec des annotations en couleur pour souligner les points les plus marquants.



img-717123156-0001.pdf img-717123156-0002.pdf

Dans un premier temps, j'ai indiqué à la Ville que je ne partageais pas l'avis du consultant à l'effet que les postes de pompage (PP) de New-Richmond conçus par la SQAQ ne respectaient pas la directive 004. En effet, ces PP ont été approuvés par le MENV à l'époque par la Direction de l'assainissement urbain (dont je faisais partie). J'ai expliqué que la directive 004 a été rédigée il y a plus de 25 ans, soit avant la mise en oeuvre du PAEQ, et que les PP existants à l'époque étaient majoritairement des PP locaux de faible envergure. Dans le cadre du PAEQ, de nombreux PP ont été construits et fort souvent il s'agissait de PP de plus grande envergure. J'ai indiqué que dans le cas des réseaux sous une forte influence d'eaux parasites, il n'était pas rare d'assurer le débit de pointe au moyen de deux pompes fonctionnant simultanément, afin d'éviter des coûts d'électricité trop élevés compte tenu des capacités installées et soutirées à chaque mois. En effet, en période de temps sec, chacune des pompes est conçue pour satisfaire aux besoins.

Par la suite, à la lumière des résultats détaillés de suivi dont dispose le MAMR, j'ai indiqué que ce n'est pas l'ensemble des neuf postes de pompage qui causent un problème. En effet, le tableau ci-joint résume la situation illustrée dans les documents ci-haut.

#### HEW-RICHMOND

Sommaire des déversements aux postes de pompage (PP)

**ANNEE 2006**

PP	Nb débordements	Durée (h / an)
4	3	27,2
7	1	0,8
8	84	2393,1
9	2	29,7
Aucun autre débordement aux autres PP sauf URGENCE		

**ANNEE 2007**

PP	Nb débordements	Durée (h / an)
2	1	3,79
2B	2	43
5	2	24
7	1	1,1
8	174	3343,4
Aucun autre débordement aux autres PP sauf URGENCE		

**ANNEE 2008 - 5 premiers mois**

PP	Nb débordements	Durée (h / an)
2	6	11,06
4	2	8,14
7	8	130,3
8	67	1240,23
9	10	103,6
Aucun autre débordement aux autres PP sauf URGENCE		

À la lumière des résultats, j'en conclus que le **PP 8 est de façon très évidente déficient** et qu'il est impératif de procéder à des correctifs. La municipalité reconnaît également ce fait et elle est disposée à aller de l'avant conditionnellement à l'octroi d'une subvention du MAMR pour l'aider à financer le coût des travaux estimés préliminairement à 300 000 \$.

Les PP 1, 3, 6 et 6B n'ont presque jamais débordé et les rares fois étaient des situations d'urgence.

Les PP 2, 2B, 4 et 5 ne m'apparaissent pas préoccupants pour le moment. En effet, ils n'ont jamais démontré de débordements supérieurs à 50 heures par année et toujours en période de fonte.

Le PP 7 aurait été classé parmi les PP non préoccupants s'il n'avait pas démontré des débordements en période de fonte totalisant 130,3 heures cette année. Il sera donc à surveiller plus attentivement pour vérifier si sa situation ne se détériore pas. Pour le moment, je dirais qu'il est sous surveillance.

Cette remarque s'applique également au PP 9 avec ses 103,6 heures de débordement en période de

fonte en 2008. Compte tenu de son importance (92 % des débits de temps sec de la municipalité), on peut penser qu'il devra être révisé à court terme, surtout si le PP 8 voit sa capacité augmenter. Toutefois, dans le cas d'un PP de cette envergure, je préconiserais la même approche qui a été utilisée au moment de sa conception avec une certaine redondance. Je m'assurerais que la capacité maximale soit prise en charge par deux pompes fonctionnant simultanément, avec une troisième pompe de même capacité en relève en cas de bris d'une des deux pompes. Cela permettrait de réhabiliter le PP 9 à des coûts nettement plus abordables. En effet, le puits humide actuel pourrait sans doute être conservé pour l'installation de deux nouvelles pompes et un puits humide additionnel pourrait être installé à proximité pour recevoir la 3<sup>e</sup> pompe. Il ne s'agit que d'une suggestion, mais qui mérite considération.

La municipalité s'est également déclarée prête à envisager la réfection du PP 9 prochainement (l'an prochain ou dans deux ans), encore une fois conditionnellement à l'octroi d'une aide financière. Évidemment, en attendant elle tient absolument à obtenir les autorisations nécessaires à son développement (parc industriel et camping, entre autres).

Nous lui avons indiqué que si la Ville donne un signal clair au MDDEP qu'elle veut solutionner ses problèmes de débordements, nous croyons que le MDDEP pourra sans doute faire preuve de souplesse. Dans le cas contraire, il devient très difficile au MDDEP d'être conciliant.

**S.V.P. Me rappeler pour discuter du présent courriel. Noter que je serai en vacances du 28 juillet au 25 août 2008.**

Salutations et au plaisir.

Jean-Pierre Beaumont, ing., directeur  
Service des programmes et du suivi des infrastructures-Québec  
Direction générale des infrastructures  
Ministère des Affaires municipales et des Régions

Aile Chauveau, 2<sup>e</sup> étage  
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau  
Québec (Québec) G1R 4J3  
Téléphone : [REDACTED]  
Télécopieur : [REDACTED]

[www.mamr.gouv.qc.ca](http://www.mamr.gouv.qc.ca)

---

#### AVIS DE CONFIDENTIALITÉ

Ce courriel peut contenir des informations confidentielles qui ne vous sont pas destinées. Si ce message vous a été adressé par erreur, veuillez le détruire et en informer l'expéditeur immédiatement.



Devez-vous vraiment imprimer ce courriel ?  
Pensons à l'environnement !